

11. Lupilupi 童謠-釣蜻蜓

這首歌是孩童在玩釣蜻蜓時所唱的，意即在叫：蜻蜓啊、蜻蜓，快上鉤吧！其趣味在誇張口氣的成人口白和蜻蜓上鉤時的驚奇。

① lu-pi-li-pi tam-na-cu-lu-nga lu-pi-li-pi tam-na-cu-lu-nga
蜻蜓 蜻蜓 蜻蜓 蜻蜓
(來啊蜻蜓！) (來啊蜻蜓！)

【成人口白】

cu-si-ma-sia tam-na-cu-lu-nga an ma-da-di-din
怎麼搞的？ 蜻蜓 沒有 上鉤
(怎麼搞的，蜻蜓怎麼還沒上鉤呢？)

② lu-pi-lu-pi tam-na-cu-lu-nga lu-pi-lu-pi tam-na-cu-lu-nga
蜻蜓 蜻蜓 蜻蜓 蜻蜓
(來啊，蜻蜓) (來啊，蜻蜓)

【成人口白】

co-kan co-kan ni-lo-mai-si cu tam-na-cu-lu-nga
你看 你看 咬了(上鉤了)那個 蜻蜓
(你看，你看，蜻蜓已經咬餌了。)

【孩子驚叫】

yu-hu, yuhu,

註一：「lupilupi」孩子戲稱蜻蜓：「tamnaculunga」，蜻蜓名。